

Phonak Naída™ B

(B90/B70/B50/B30)

Használati útmutató



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Ez a használati útmutató a következő készülékekre érvényes:

Vezeték nélküli típusok

CE-jelölés alkalmazása

Phonak Naída B90-SP	2017
Phonak Naída B90-UP	2017
Phonak Naída B70-SP	2017
Phonak Naída B70-UP	2017
Phonak Naída B50-SP	2017
Phonak Naída B50-UP	2017
Phonak Naída B30-SP	2017
Phonak Naída B30-UP	2017

Hallókészülékének adatai

❗ Ha egyik négyzet sincs megjelölve, és nem ismeri hallókészüléke típusát, kérjük, forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Típus

Elem mérete

☐ Naída B-SP (B90/B70/B50/B30)

13

☐ Naída B-UP (B90/B70/B50/B30)

675

Fülilleszték

☐ Klasszikus fülilleszték

Az Ön hallásgondozó szakembere:

┌

┐

└

┘

Hallókészülékét a hallássegítő megoldások világvezető vállalata, a svájci, zürichi székhelyű Phonak fejlesztette ki.

Ezt a több évtizedes kutatás és szakértelem eredményeként megszületett, kiváló minőségű terméket úgy terveztük, hogy visszaadja a hallás minden szépségét. Köszönjük, hogy jól választott, és kívánjuk, hogy még hosszú évekig élvezhesse a hallás örömét!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse, hogyan működik hallókészüléke, és hogy a lehető leghatékonyabban tudja használni. A készülék funkcióira és előnyeire vonatkozó további információkért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Phonak – life is on
www.phonak.hu

Tartalom

Az Ön hallókészüléke

- | | | |
|----|------------------------|---|
| 1. | Rövid útmutató | 6 |
| 2. | A hallókészülék részei | 8 |

A hallókészülék használata

- | | | |
|-----|---|----|
| 3. | A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése | 9 |
| 4. | Be- és kikapcsolás | 10 |
| 5. | Elemek | 11 |
| 6. | A hallókészülék felhelyezése | 13 |
| 7. | A hallókészülék eltávolítása | 14 |
| 8. | Nyomógomb | 15 |
| 9. | Hangerő-szabályozás | 16 |
| 10. | Roger zajos környezetben és nagy távolságból történő beszélgetéshez | 17 |
| 11. | Roger vevők használata | 19 |

További információk

- | | | |
|-----|--|----|
| 12. | Csatlakozzon a hallásveszteséggel élők közösségéhez! | 24 |
| 13. | Megoldás a hallókészülékén túl | 25 |
| 14. | Ápolás és karbantartás | 28 |
| 15. | Szerviz és jótállás | 31 |
| 16. | A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók | 33 |
| 17. | Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése | 38 |
| 18. | Hibaelhárítás | 42 |
| 19. | A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók | 44 |

1. Rövid útmutató

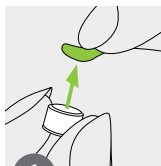
A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése



Kék jelölés jelzi a **bal** oldali hallókészüléket.

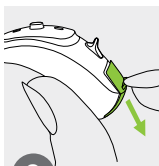
Piros jelölés jelzi a **jobb** oldali hallókészüléket.

Az elemek cseréje



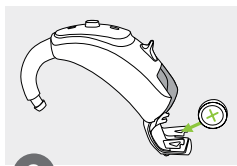
1

Távolítsa el a fóliát az új elemről, majd várjon két percet.



2

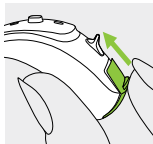
Nyissa fel az elemtartó fedelét.



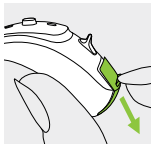
3

Helyezze az elemet az elemtartóba a „+” jellel felfelé.

Be- és kikapcsolás

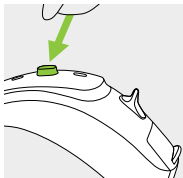


Be



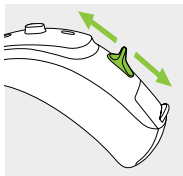
Ki

Nyomógomb



A hallókészüléken lévő nyomógomb számos funkcióval rendelkezhet.

Hangerő-szabályozás



A hangerő növeléséhez nyomja felfelé a hangerő-szabályozót.
A hangerő csökkentéséhez nyomja lefelé a hangerő-szabályozót.

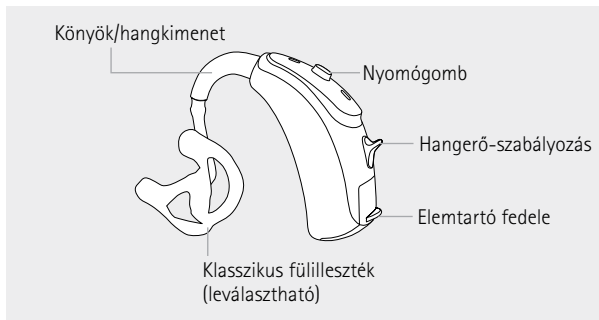
2. A hallókészülék részei

Az alábbi képeken a jelen használati útmutatóban ismertetett használható fülilleszték és típus látható.



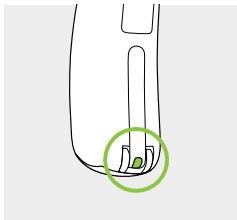
Klasszikus fülilleszték

Naída B-SP és B-UP



3. A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése

Egy piros és egy kék jelölés mutatja, hogy melyik a bal, és melyik a jobb oldali hallókészülék.



Kék jelölés jelzi a **bal** oldali hallókészüléket.

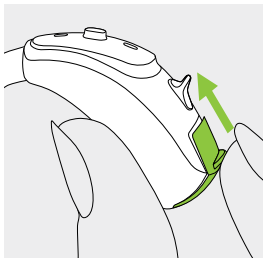
Piros jelölés jelzi a **jobb** oldali hallókészüléket.

4. Be- és kikapcsolás

Az elemtartó fedele egyben a be-/kikapcsoló gomb is.

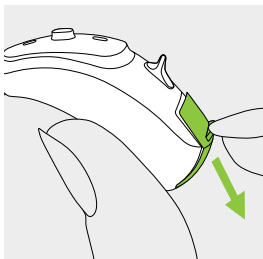
1

Zárt elemtartó fedél = a hallókészülék **be** van kapcsolva



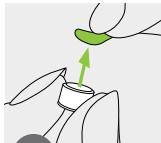
2

Nyitott elemtartó fedél = a hallókészülék **ki** van kapcsolva



i A hallókészülék bekapcsolásakor egy indítási dallam hallható.

5. Elemek



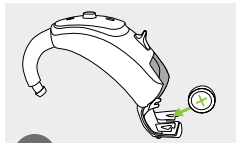
1

Távolítsa el a fóliát az új elemről, majd várjon két percet.



2

Nyissa fel az elemtartó fedelét.



3

Helyezze az elemet az elemtartóba a „+” jellel felfelé.

- ❗ Ha az elemtartó fedelét nehéz becsukni: Ellenőrizze, hogy az elem helyesen legyen behelyezve, és a „+” jel felfelé nézzen. Ha nem megfelelően helyezi be az elemet, a hallókészülék nem fog működni, és károsodhat az elemtartó fedele.



Alacsony töltöttség: A készülék két sípjellel jelzi, ha az akkumulátor merülni kezd. Ezután körülbelül 30 percre lesz, hogy kicserélje az elemet (ez a hallókészülék beállításaitól és az elemtől függően változhat).

Javasoljuk, hogy mindig legyen kéznél egy új elem.

Csereelem

Ez a hallókészülék cink-levegő elemekkel működik.

A következőképpen választhatja ki a megfelelő méretű (13-as vagy 675-ös) elemet:

- Ellenőrizze a „Hallókészülékének adatai” részt a 3. oldalon.
- Ellenőrizze a jelölést az elemtartó fedelének belsején.
- Tekintse át a következő táblázatot.

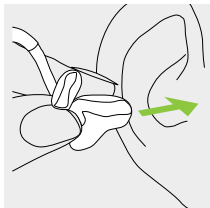
Típus	Cink-levegő elem mérete	A csomagoláson található színkód	IEC-kód	ANSI- kód
Phonak Naída				
B-SP	13	narancssárga	PR48	7000ZD
B-UP	675	kék	PR44	7003ZD

❗ Kérjük, ügyeljen arra, hogy a megfelelő típusú elemet használja hallókészülékéhez (cink-levegő). Kérjük, olvassa el a 19.2. fejezetben található termékbiztonsági információkat.

6. A hallókészülék felhelyezése

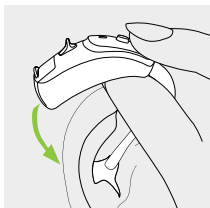
1

Emelje a fülillesztéket a füléhez, és helyezze a hallójáratí részt a hallójáratba.



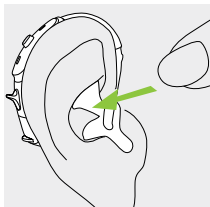
2

Helyezze a hallókészüléket a füle mögé.



3

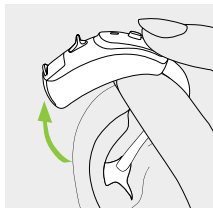
Helyezze a fülilleszték felső részét a fülkagylóüreg felső részébe.



7. A hallókészülék eltávolítása

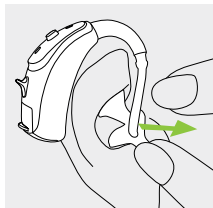
1

Emelje a hallókészüléket a füle felső része fölé.



2

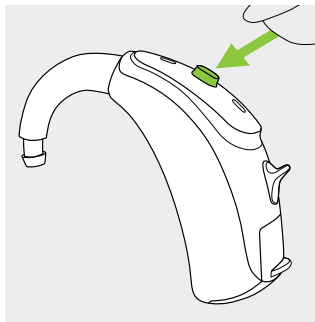
Ujjaival fogja meg a fülillesztéket, és óvatosan vegye ki a füléből.



❗ A hallókészülék eltávolítása során lehetőleg ne a csőnél fogja meg a készüléket.

8. Nyomógomb

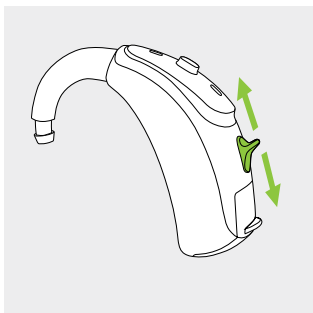
A hallókészüléken lévő nyomógomb számos funkcióval rendelkezhet, illetve inaktív is lehet. Ez a hallókészülék programozásától függ, és az egyénileg kinyomtatott „Hallókészülék útmutatóban” van feltüntetve. Ezért a dokumentumért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.



9. Hangerő-szabályozás

A hangerő növeléséhez nyomja felfelé a hangerő-szabályozót. A hangerő csökkentéséhez nyomja lefelé a hangerő-szabályozót.

A hallásgondozó szakember letilthatja a hangerő-szabályozót.

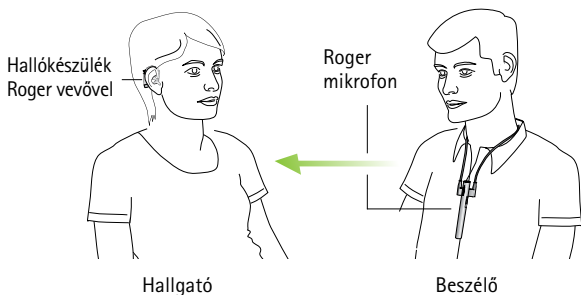


10. Roger zajos környezetben és nagy távolságból történő beszélgetéshez

Gyakran kerül olyan helyzetbe, hogy magas a zajszint, illetve a beszélőtől való távolság több mint 1,5 méter? Például

- zajos éttermekben, kávézókban és bárokban,
- családi összejöveteleken,
- üzleti megbeszéléseken, bemutatókon és előadásokon, ahol egy vagy több beszélő szólal meg,
- négyszemközti beszélgetések során,
- mobiltelefonos beszélgetések során,
- televíziózás és zenehallgatás közben,
- az autóban,
- internetes videóhívások esetén.

A Phonak Naída B hallókészülék és egy Roger vezeték nélküli mikrofon kombinációja jobb beszédhallást és beszédértést tesz lehetővé ezekben a nehéz helyzetekben.
www.phonak.hu/roger



A Roger mikrofon közvetlenül az Ön fülébe továbbítja a beszélő hangját. A rendszer három fő elemből áll: az Ön hallókészüléke, a Roger vevők és a Roger mikrofon.

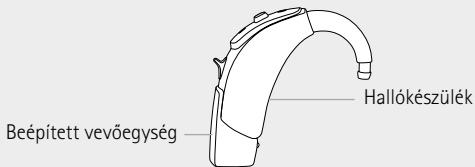
A Roger bemutatásáért és további információkért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

11. Roger vevők használata

11.1. Beépített Roger vevők

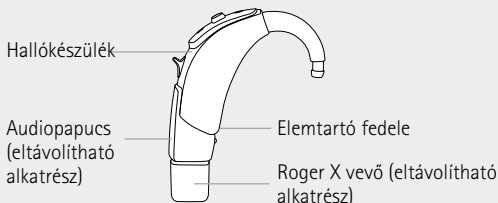
A Phonak Naída B hallókészülékeit beépített Roger vevőkkel lehet ellátni.

A beépített vevő csatlakoztatása után a hallókészülék ugyanazokat a funkciókat biztosítja, és ugyanúgy használható, mint a vevő nélkül. A beépített vevővel rendelkező hallókészülék vízálló, lásd a 14. fejezetet.



 Hallásgondozó szakembere már előkészítette hallókészülékét a Rogerrel való használatra. További információért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

11.2. Audiopapucs és Roger X vevő



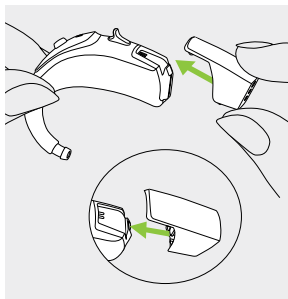
Az audiopapucs és a Roger X vevő csatlakoztatása után a hallókészülék ugyanazokat a funkciókat biztosítja, és ugyanúgy használható, mint a vevő nélkül – egy fontos kivétellel:

⚠ Az Ön audiopapucssal ellátott hallókészüléke már nem vízálló.

Az audiopapucs csatlakoztatása

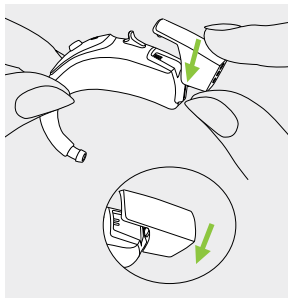
1

Nyomja az audiopapucsot a hallókészülék alsó részéhez. Illessze össze a két alkatrész hornyait.



2

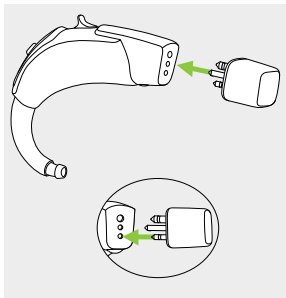
Nyomja addig, amíg a helyére pattan, és megfelelően csatlakozik a hallókészülékhez. Most már csatlakoztatható a Roger X vevő.



A Roger X vevő csatlakoztatása

1

Nyomja a Roger X vevő három tűjét az audiopapucs három csatlakozójába. A Roger X vevő akkor van helyesen csatlakoztatva, ha a helyére kattan.



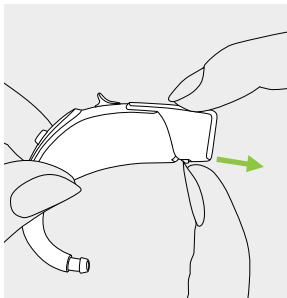
További információkért tekintse át az adott vevő használati utasításait.

⚠ Annak érdekében, hogy szükség esetén azonnal hallható legyen a Roger mikrofon jele, azt javasoljuk, hogy használaton kívül is hagyja csatlakoztatva a Roger X vevőt.

Az audiopapucs eltávolítása

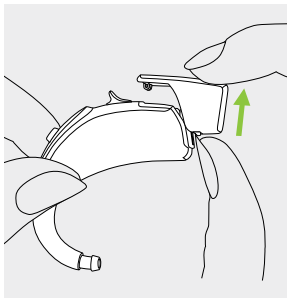
1

Fogja a hallókészüléket a hüvelyk- és a mutatóujja közé. Húzza hátra az audiopapucsra lévő zárrendszert.



2

Másik kezével húzza felfelé az audiopapucsot. Ekkor az audiopapucsot eltávolította a hallókészülékről.



12. Csatlakozzon a hallásveszteséggel élők közösségéhez!

A HearingLikeMe.com weboldalon a következőket találja:

- **Élet hallásveszteséggel**

Érdekes cikkek arról, hogy hogyan lehet hallásveszteséggel élni.

- **Fórum**

Fórum, ahol találkozhat és kapcsolatba léphet egyre több, hasonló kihívásokkal küzdő társával.

- **Blog**

Blog, amelyen értesülhet a hallással kapcsolatos legújabb hírekről.

HearingLikeMe
.com

13. Megoldás a hallókészüléken túl

Ahogy hallásvesztesége fokozódik, előfordulhat, hogy a hallókészülék már nem megfelelő megoldás az Ön számára. Ha nehezen érti meg az élő, illetve a telefonon való beszédet, elképzelhető, hogy ideje megfontolnia egy Advanced Bionics (AB) cochleáris implantátumot a halláshoz vezető út következő állomásaként. A hallásjavító technológia mai előrehaladásával a súlyos hallásveszteséggel élő emberek egyre nagyobb száma élvezi visszanyert hallását a cochleáris implantátumoknak köszönhetően. Ennek a fejlett hallásjavító megoldásnak a célja, hogy segítsen visszanyerni a hangokat, és az életörömet, amelyektől hallásvesztesége megfosztja.

A cochleáris implantátumrendszer két fő alkotóelemből áll. A külső alkotóelem egy hangfeldolgozó egység, amelyet a fülkagylón kell viselni a hallókészülékhez hasonlóan, vagy diszkréten a testen. A belső alkotóelem egy implantátum, amely továbbítja a hangot a hallóideghez. A hallókészüléktől eltérően a cochleáris implantátum megkerüli a fül sérült részét, és közvetlenül az agynak küld elektromos jeleket a hallóidegen keresztül.

A cochleáris implantátumokkal való hallás segíthet meghallani azokat a hangokat, amelyek valóban gazdagítják az életet – a természet hangjai, a közös nevetés barátok körében, a zene különböző dimenziói, és sok minden más.

Az AB és a Phonak testvérvállalatok, és együtt dolgoznak azon, hogy segítsenek a jelentős hallásveszteséggel élő embereken. Az Advanced Bionics-tól származó Naída CI hangprocesszor egyedülálló, úttörő funkciókat biztosít, amelyek jobb hallást biztosítanak viselőik számára a különféle környezeti körülmények között. Az AB és a Phonak páratlan kapcsolatának eredményeként a Naída CI hangprocesszor a Naída hallókészülék által kínált funkciók némelyikét is elérhetővé teszi. Ezek a funkciók olyan technológiákat alkalmaznak, amelyek a beszédértés és a hallási komfortérzet javítására szolgálnak különböző helyzetekben. Amennyiben rendelkezik Roger rendszerrel a zajos környezetben és nagy távolságból való jobb beszédértéshez, a zenehallgatás és tévénézés élvezetéhez és a mobiltelefonáláshoz, továbbra is használhatja azt az Advanced Bionics cochleáris implantátummal.

A Naída CI-vel és az AB cochleáris implantátum technológiával kapcsolatos további információkért keresse fel a következő weboldalt: **AdvancedBionics.com**



14. Ápolás és karbantartás

A hallókészülék alapos és rendszeres ápolása hozzájárul a készülék kimagasló teljesítményéhez és hosszú élettartamához.

Kérjük, a következő előírásokat tekintse iránymutatónak. A termékbiztonsági információkat lásd a 19.2. fejezetben.

Általános tudnivalók

Hajlakk és kozmetikai termékek használata előtt vegye ki a hallókészüléket a füléből, mert ezek a termékek károsíthatják a készüléket.

Ha nem használja a hallókészüléket, hagyja nyitva az elemtartó fedelét, hogy elpárologhasson az esetleges nedvesség. Használat után mindig teljesen szárítsa meg a hallókészüléket. A hallókészüléket biztonságos, száraz és tiszta helyen tárolja.

Az Ön hallókészülékei ellenállnak a víznek, az izzadságnak és a szennyeződéseknek az alábbi feltételek mellett:

- Az elemtartó fedél teljesen le van zárva. Az elemtartó fedelének lezárásakor ügyeljen, nehogy idegen tárgy, például haj szoruljon alá.
- Ha a hallókészüléket víz, izzadság vagy por éri, meg kell tisztítani és meg kell szárítani.
- A hallókészülék használata és karbantartása során a jelen használati útmutatóban leírtak szerint kell eljárni.

❶ A beépített Roger vevővel ellátott hallókészülékek is ellenállnak a víznek.

❶ Az audiopapuccsal és Roger X vevővel ellátott hallókészülékek nem vízállóak.

❶ Ha a hallókészülékét vízben vagy víz környezetében használja, az elemekre irányuló légáramlás csökkenhet, és a hallókészülék leállhat. Ha a hallókészüléke a vízzel való érintkezés után nem működik tovább, tekintse át a 18. fejezetben található hibaelhárítási lépéseket.

Naponta

Nézze meg, hogy nem maradt-e fülzsír vagy nedvesség a fülillesztéken és a csövön. Tisztítsa meg a felületeket szőszmentes kendővel, vagy használja a hallókészülék kemény tokjában található kis kefét. A hallókészülék tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószeret, szappant stb. Ezeket a részeket nem ajánlott vízzel leöblíteni, mert fennáll a veszély, hogy a víz megáll a csőben. Ha a hallókészülék alaposabb tisztítást igényel, kérjen tanácsot és tájékoztatást hallásgondozó szakemberétől a szűrőbetétekkel és szárító kapszulákkal kapcsolatban.

Hetente

Tisztítsa meg a fülillesztéket puha, nedves kendővel vagy kifejezetten hallókészülékekhez való tisztítókendővel. A karbantartásra vagy tisztításra vonatkozó részletesebb útmutatásért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Havonta

Ellenőrizze, hogy nincs-e elszíneződés, keményedés vagy repedés a hangvezető csövön. Ha ilyen változást tapasztal, ki kell cserélni a hangvezető csövet. Kérje hallásgondozó szakembere segítségét.

15. Szerviz és jótállás

Helyi jótállás

A hallókészülék vásárlásának helyszínén érdeklődjön a hallásgondozó szakembertől a helyi jótállási feltételekről.

Nemzetközi jótállás

A Phonak egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes.

Ez a korlátozott jótállás a hallókészülék gyártási és anyaghibáira vonatkozik, nem érvényes a tartozékokra, például elemekre, csövekre, fülillesztékekre és külső hangszórókra. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén érvényesíthető.

A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályokban foglaltak alapján lehet jogosult.

A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy karbantartás, vegyi anyagok hatása vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra. Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik. Ez a jótállás nem terjed ki a hallásgondozó szakember által a rendelőjében nyújtott szolgáltatásokra.

Sorozatszám
(bal oldal):

Felhatalmazott hallásgondozó
szakember (bélyegző/aláírás):

Sorozatszám
(jobb oldal):

A vásárlás dátuma:

16. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Európa:

Megfelelőségi nyilatkozat

A Sonova AG ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az orvostechikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelv, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv követelményeinek. Az EU

Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, amelynek az elérhetősége megtalálható a www.phonak.com webhelyen található listán (Phonak telephelyek világszerte).

Ausztrália/Új-Zéland:



R-NZ

Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a Radio Spectrum Management (RSM) és az Australian Communications and Media Authority (ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek.

Az R-NZ megfelelőségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfelelőségi szinttel forgalmazott rádiós termékekre vonatkozik.

A 2. oldalon felsorolt vezeték nélküli típusok a következő tanúsítvánnyal rendelkeznek:

Phonak Naída B-SP (B90/B70/B50/B30)

USA	FCC-azonosító: KWC-BTEVSP
Kanada	IC-azonosító: 2262A-BTEVSP

Phonak Naída B-UP (B90/B70/B50/B30)

USA	FCC-azonosító: KWC-BTEVUP
Kanada	IC-azonosító: 2262A-BTEVUP

1. megjegyzés:

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada RSS-210 jelű szabványának. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, a működését nem kívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

2. megjegyzés:

A készüléken végzett olyan módosítások és változtatások, amelyeket a Sonova AG nem hagyott kifejezetten jóvá, érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

3. megjegyzés:

Ezt a készüléket az FCC-szabályok 15. része és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során.

Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt. Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, akkor a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- a vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése;
- a készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- a készülék csatlakoztatása egy olyan fali aljzathoz, amely a vevőegységétől eltérő áramkörön van;
- a kereskedő vagy egy tapasztalt, rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó szakember felkeresése.

Az Ön vezeték nélküli hallókészülékének rádiójára vonatkozó információk

Antenna típus	Beépített antennatekercs ferrit maggal (indukciós)
Működési frekvencia	10,6 MHz
Alkalmazott sávszélesség (BW 99%-a)	kb. 500 kHz
Illeszkedés	DQPSK
Csatorna	Egycsatornás rádió
Működési tartomány	18 cm
Példa az alkalmazásra	Az audio- vagy parancsjel továbbítása a másik oldali hallókészülék felé
Mágneses mező erőssége 3 m távolságban	-20,5 dB μ A/m

17. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Sonova AG igazolja, hogy ez a termék – a tartozékokkal együtt – megfelel az orvostechikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelv, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv követelményeinek. A CE-jelölést követő számok azon minősítő szervezetek kódjai, amelyek a minősítést végezték a fent említett irányelveknek megfelelően.



Ez a szimbólum jelzi, hogy az ebben a használati utasításban ismertetett termékek megfelelnek az EN 60601-1 szabvány „B” típusú alkalmazott alkatrészekre vonatkozó követelményeinek. A hallókészülék felülete „B” típusú alkalmazott alkatrésznek minősül.



A 93/42/EGK európai uniós irányelv követelményeinek megfelelően jelzi az orvostechikai eszköz gyártóját.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatóban foglalt vonatkozó információkat.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



Fontos információk a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.



A szállítás során szárazon kell tartani.

A használá-
latra
vonatkozó
feltételek

A termék a kivitelezésének köszönhetően rendeltetésszerű használat esetén problémamentesen és korlátozások nélkül alkalmazható, amennyiben a használati útmutató ezzel ellentétes információt nem tartalmaz. A hallókészülék IP68 besorolással rendelkezik (1 méteres mélység 60 percre), és az összes hétköznapi élethelyzetben való használatához megfelelő. Ezért nem kell aggódni amiatt, ha a hallókészülék esőnek vagy izzadságnak van kitéve. Azonban a hallókészülék nem használható olyan vizes tevékenységekhez, amelyek klóros víz, szappan, sós víz vagy más, vegyszert tartalmazó folyadékok használatával járnak.

SN

A gyártó sorozatszámát jelöli az adott orvosi eszköz azonosítása céljából.

REF

A gyártó katalógusszámát jelöli az orvosi eszköz azonosítása céljából.



Szállítási és tárolási hőmérséklet: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ között.



Szállítási páratartalom: Max. 90% (nem lecsapódó).
Tárolási páratartalom: Használaton kívül 0% és 70% között. A hallókészülék használat utáni szárítására vonatkozó utasításokat lásd a 19.2. fejezetben.



Légköri nyomás: 200 hPa és 1500 hPa között



Az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a hallókészülék nem dobható a háztartási hulladékok közé. Kérjük, a régi, illetve használaton kívüli hallókészülékeket az elektronikus hulladékok számára fenntartott hulladéklerakó helyeken vagy a hallásgondozó szakemberénél adja le ártalmatlanításra. A helyes hulladékkezeléssel elkerülhető a környezet károsítása és az egészség veszélyeztetése.

18. Hibaelhárítás

Probléma

A hallókészülék nem működik

A hallókészülék sípol

A hallókészülék nem elég hangos vagy torzít.

A hallókészülék két sípjelet ad le

A hallókészülék ki- és bekapcsol (szakaszosan)

A probléma okai

Lemerült elem

A hangszóró/fülilleszték eldugult

Az elem nem megfelelően van behelyezve

A hallókészülék ki van kapcsolva

A hallókészülék nem megfelelően van behelyezve

Fülsír található a hallójáratban

Túl nagy a hangerő

Az elem töltöttsége alacsony

A hangszóró/fülilleszték eldugult

Túl alacsony a hangerő

Megváltoztak a hallási feltételek

Alacsony töltöttségű elem jelzése

Nedvesség az elemen vagy a hallókészüléken

i Ha a probléma továbbra is fennáll, további segítségért keresse fel hallásgondozó szakemberét.

Teendő

Cserélje ki az elemet (1. és 5. fejezet)

Tisztítsa meg a hangszóró nyílását / a fülillesztéket

Helyezze be megfelelően az elemet (1. és 5. fejezet)

Kapcsolja be a hallókészüléket az elemtartó fedelét teljesen bezárva (4. fejezet)

Helyezze be megfelelően a hallókészüléket (6. fejezet)

Forduljon fül-orr-gégészhez/háziorvoshoz vagy hallásgondozó szakemberhez

Csökkentse a hangerőt, ha a hangerő-szabályozás elérhető (8. és 9. fejezet)

Cserélje ki az elemet (1. és 5. fejezet)

Tisztítsa meg a hangszóró nyílását / a fülillesztéket

Növelje a hangerőt, ha a hangerő-szabályozó elérhető (8. és 9. fejezet)

Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

Cseréljen elemet 30 percen belül (1. és 5. fejezet)

Törölje át az elemet és a hallókészüléket egy száraz kendővel

19. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, a hallókészülék használata előtt olvassa el a következő oldalakon szereplő tudnivalókat.

A hallókészülék nem képes helyreállítani a normál hallást, és nem képes sem megelőzni, sem javítani a szervi eredetű halláskárosodást. Ha csak ritkán használja a hallókészüléket, nem tudja teljes mértékben kihasználni a készülék által kínált lehetőségeket. A hallókészülék-használat csupán a hallásjavítás része, kiegészítésképpen szükség lehet hallástanításra és a szájról olvasás tanítására.

19.1. Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések

-  A hallókészülékek a hang felerősítésére és a fülbe való továbbítására szolgálnak, így kompenzálva a halláskárosodást. A speciálisan az adott hallásvesztésre programozott hallókészüléket csak az a személy használhatja, akinek készült. Más személy nem használhatja, mert károsíthatja vele a hallását.
-  A hallókészülék Sonova AG által kifejezett módon nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett. Az ilyen változtatások kárt tehetnek a fülben vagy a hallókészülékben.
-  Ne használja a hallókészüléket robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet vagy gyúlékony anesztetikumok környezetében).
-  A hallókészülékben lévő elemek lenyelés esetén mérgező hatásúak! Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőtől és háziállatoktól. Ha valaki mégis lenyelne az elemeket, azonnal forduljon orvoshoz!

 Ha fájdalmat érez a fülében vagy a füle mögött, ha begyullad a füle, ha bőrirritációt vagy gyors fülzsír-felhalmozódást tapasztal, forduljon hallásgondozó szakemberéhez vagy orvosához.

 Nagyon ritkán előfordulhat, hogy amikor kihúzza a hangvezető csövet a füléből, a harang alakú illeszték a hallójáratban marad. Abban a valószínűtlen esetben, ha a harang alakú illeszték beszorulna a hallójáratba, a biztonságos eltávolítás érdekében mindenképpen forduljon orvoshoz.

 A hallási programok iránymikrofon üzemmódban csökkentik a háttérzajokat. Tartsa szem előtt, hogy a rendszer részben vagy akár teljesen elnyomja a háta mögül érkező figyelmeztető jelzéseket és zajokat, például az autók hangját.

 Ez a hallókészülék nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb kisgyermek számára. Gyermek és értelmi fogyatékkal élők kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják az eszközt a biztonságuk érdekében. A hallókészülék kisméretű eszköz, mely apró alkatrészekből áll.

A hallókészüléket ne hagyja felügyelet nélkül gyermekek vagy értelmi fogyatékkal élők környezetében.

A hallókészülék vagy az alkatrészek lenyelése fulladást okozhat, ezért ebben az esetben azonnal forduljon orvoshoz, vagy menjen kórházba!

 Ne alakítson ki vezetékes kapcsolatot a hallókészülék és bármilyen külső hangforrás, például rádió stb. között. Ez testi sérülésekhez vezethet (áramütés).

 A következők kizárólag olyan személyekre vonatkoznak, akik aktív beültethető orvosi eszközökkel rendelkeznek (pl. pacemakerek, defibrillátorok stb.):

- Tartsa a vezeték nélküli hallókészüléket legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól. Ha bármilyen interferenciát észlel, ne használja a vezeték nélküli hallókészüléket, és lépjen kapcsolatba az aktív implantátum gyártójával.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy hálózati vezetékek, elektrosztatikus kisülések, repülőtéri fémdetektorok stb. szintén okozhatnak interferenciát.

- Tartsa a mágneses alkatrészeket (pl. az elem kezelésére szolgáló eszközt, az EasyPhone mágnes stb.) legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól.
- Ha vezeték nélküli Phonak tartozékot használ, olvassa el „A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók” című fejezetet a vezeték nélküli tartozékokhoz kapott használati útmutatóban.



A hallókészüléket nem szabad harang alakú illesztékekkel / fülzsír elleni védelmi rendszerekkel felszerelni, ha olyan ügyfél használja, akinek átszakadt a dobhártyája, begyulladt a hallójárata, vagy más módon sérült a középfüle. Ezekben az esetekben egyedi fülilleszték használatát javasoljuk. Abban a valószínűtlen esetben, ha a termék bármely része beszorulna a hallójáratba, a biztonságos eltávolítás érdekében mindenképpen keressen fel egy szakorvost.

19.2. Termékbiztonsági információk

- i** A Phonak hallókészülékek vízállóak, de nem vízhatlanok. Úgy lettek kialakítva, hogy ellenálljanak normál tevékenységeknek, és alkalmanként előforduló, véletlenszerű szélsőséges körülmények hatásának. Soha ne merítse vízbe a hallókészüléket! A Phonak hallókészülékek nem úgy vannak kialakítva, hogy hosszú ideig folyamatosan vízbe meríthetők legyenek, mint pl. úszás vagy fürdés közben. Ilyen tevékenységek előtt mindig vegye ki a hallókészüléket, mert a hallókészülék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz.
- i** Soha ne mossa ki a mikrofonbemeneteket. Ellenkező esetben azok elveszíthetik különleges akusztikai tulajdonságaikat.
- i** Óvja a hőtől a hallókészüléket (soha ne hagyja ablak közelében vagy autóban). A hallókészülék szárításához soha ne használjon mikrohullámú és egyéb melegítőeszközöket. Az alkalmazható szárítási módszerekről érdeklődjön hallásgondozó szakemberénél.

❗ Ha nem használja a hallókészüléket, hagyja nyitva az elemtartó fedelét, hogy elpárologhasson az esetleges nedvesség. Használat után mindig teljesen szárítsa meg a hallókészüléket. A hallókészüléket biztonságos, száraz és tiszta helyen tárolja.

❗ Ne ejtse le a hallókészüléket! A hallókészülék károsodhat, ha kemény felületre ejtik.

❗ Mindig új elemeket használjon a hallókészülékhez. Abban az esetben, ha az elem szivárog, a bőrirritáció elkerülése érdekében azonnal cserélje ki egy újra. A használt elemeket visszajuttathatja hallásgon-
dozó szakemberéhez.

❗ A hallókészülékekhez használt elemek feszültsége nem haladhatja meg az 1,5 V-ot. Kérjük, ne használjon ezüst-cink vagy Li-ion (lítium-ion) újratölthető elemeket, mivel ezek súlyosan károsíthatják a hallókészülékét.

A 5. fejezetben található táblázat jelzi, hogy pontosan milyen típusú elem szükséges az Ön hallókészülékébe.

❗ Ha hosszú ideig nem használja a hallókészüléket, vegye ki az elemet.

i Egyes speciális orvosi vagy fogászati vizsgálatok, ideértve az alábbiakban leírt sugárzást, károsan befolyásolhatják hallókészüléke működését. Vegye ki hallókészülékét és hagyja a vizsgálószobán/-területen kívül, mielőtt a következő vizsgálatokon venne részt:

- Orvosi vagy fogorvosi röntgenvizsgálat (CT-vizsgálat is).
- Mágneses mezőt generáló orvosi MRI/NMRI vizsgálatok.

A hallókészüléket nem kell kivennie biztonsági kapun (repülőtereken stb.) való áthaladáskor. Ha egyáltalán használnak röntgensugarat, az nagyon alacsony dózisé, ami nincs kihatással a hallókészülékre.

i Ne használja a hallókészüléket olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.

Az Ön hallásgondozó szakembere:



029-0574-Hungarian/V2.00/2017-12/NLG © 2017 Sonova AG All rights reserved



Gyártó:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Svájc

www.phonak.hu

sonova
HEAR THE WORLD

